ADNANE ETTAYEBI

**98 Nugent Drive, Clifton, NJ 07012**

**Phone +1 (973) 773-9774 – Facsimile +1 (973) 773-9775**

**Cell +1 (201) 803-4783 – E-mail:** [**aettayebi@globeti.com**](mailto:aettayebi@globeti.com)

**TS-SCI[[1]](#footnote-1) US GOVERNMENT SECURITY CLEARANCE FROM THE DEPARTMENT OF DEFENSE**

**RSI[[2]](#footnote-2) CERTIFIED BY** [**KUDO**](https://kudoway.com/)**,** [**INTERPREFY**](https://www.interprefy.com/) **AND** [**PROLINGO**](https://www.prolingo.com/app/)

**MEMBER OF** [**AIIC**](https://aiic.net/directories/interpreters/5998/adnane-ettayebi)

**CERTIFIED BY DoS AND DoD**

**OBJECTIVE:** *To work as a freelance Interpreter*

**EDUCATION:**

06/97 **ECOLE SUPÉRIEURE D'INTERPRÈTES ET DE TRADUCTEURS**, Paris, France  
*DESS (Equivalent of a US MA) in Conference Interpretation*

08/95 - 05/96 **MONTEREY INSTITUTE OF INTERNATIONAL STUDIES**, Monterey, CA  
*1st year of Master’s Degree in Translation & Interpretation – Transferred to ESIT, Paris, France in Fall 1996*

05/95 **UNIVERSITY OF CENTRAL FLORIDA,** Orlando, FL  
*BA in Romance Languages' Literature*

Working Languages: Arabic, English, French and Spanish

**IN HOUSE EXPERIENCE**

09/96 -11/96 **THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
Intern English<>Arabic Simultaneous Interpreter

07/96 - 09/96 **JD EDWARDS**, Denver, CO  
*Intern English>French Translator*

05/96 - 07/96 **STANFORD UNIVERSITY HOSPITAL**, Stanford, CA  
*English<>Arabic and English<>French Intern Medical Interpreter*

**INTERPRETING EXPERIENCE (Highlight Events Only)**

10/2020 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN),** Los Angeles, CA   
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during the ICANN 69 Conference in Hamburg, Germany*

10/2020 **WORLD BANK,** Washington, DC  
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during the World Bank – IMF annual meetings in Washington, DC*

10/2020 **WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION**, Geneva, Switzerland  
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during the WMO Executive Council’s Annual meeting*

09/2020 **WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION**, Geneva, Switzerland  
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during the WMO Financial Committee’s annual meeting*

09/2020 **INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS & RED CRESCENT**, Geneva, Switzerland  
*English<>Arabic Simultaneous Remote Simultaneous Interpreter during the Virtual Climate Summit 2020*

06/2020 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN),** Los Angeles, CA   
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during the ICANN 68 Conference in Kuala Lumpur, Malaysia*

03/2020 – Present **WORLD BANK,** Washington, DC  
*English<>Arabic Remote Simultaneous Interpreter during commercial Arbitration hearings*

03/2020 - Present **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>Arabic Remote Interpreter during an ongoing SCC investigation into ZTE*

03/2020 – Present **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>French Remote Interpreter during an ongoing SCC investigation into ZTE*

03/2020 **UNITED NATIONS,** New York, NY  
*English<>Arabic Remote Interpreter during CSW meetings*

02/2020 **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>French Interpreter during an ongoing SCC investigation in Accra, Ghana and Yaoundé, Cameroon*

01/2020 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

11/2019 **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpreter during an ongoing SCC investigation in Dubai, UAE and Doha, Qatar*

11/2019 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN),** Los Angeles, CA   
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 66 Conference in Montreal, Canada*

10-11/2019 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

10/2019 **WORLD BANK,** Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the World Bank – IMF annual meetings in Washington, DC*

09/2019 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter*

09/2019 **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpreter during an ongoing SCC investigation in Riyadh, Saudi Arabia*

08/2019 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpreter during the G7 2019 Summit in Biarritz, France*

06/2019 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN),** Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 65 Conference in Marrakesh, Morocco*

## 06/2019 **CENTRE FOR HUMANITARIAN DIALOGUE (HD)**, Geneva, Switzerland English<>Arabic Interpreter during the Oslo Forum in Oslo, Norway

05/2019 **US DEPARTMENT OF THE TREASURY OFFICE OF FOREIGN ASSET CONTROL (OFAC)**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpreter during an ongoing SCC investigation in Rabat and Casablanca, Morocco*

04/2019 **MISSION OF CANADA TO THE UNITED NATIONS,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the Gender-lens Investing Seminar at the United Nations’ Headquarters*

03/2019 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

03/2019 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 64 Conference in Kobe, Japan*

03/2019 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter during the CSW meetings*

02/2019 **HUMAN RIGHTS WATCH,** New York, NY  
*English<>Arabic Interpreter during the HRW’s Annual meetings*

01/2019 **US DEPARTMENT OF DEFENS***English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

11-12/2018 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF ARGENTINA**, Buenos Aires, Argentina  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the G20 2018 Summit in Buenos Aires, Argentina*

11/2018 **UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND (UNICEF),** New York, NY

*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during an expert meeting on the Measurement of Violence against Children (VAC)*

11/2018 **WORLD TENNIS INVITATIONAL TOURNAMENT AND THE SPECIAL OLYMPICS GLOBAL ATHLETES CONGRESS**, Santo Domingo, Dominican Republic  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

10/2018 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA   
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 63 Conference in Barcelona, Spain*

09/2018 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter*

09/2018 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

07/2018 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

07/2018 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous during the 2018 High-Level Political Forum on Sustainable Development*

06/2018 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Lost Angeles, CA   
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 62 Conference in Panama City, Panama*

04-05/2018 **DELL TECHNOLOGIES WORLD 2018**, Las Vegas, NV  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the DELL TECHNOLOGIES’ annual conference*

04/2018 **COUNCIL OF EUROPE, REGIONAL OFFICE,** Rabat, Morocco  
*English<>Arabic Simultaneous and consecutive during a three-day conference on Building Bridges Between Public Administrations Across the Mediterranean*

03-04/2018 **THE WARTON SCHOOL, UNIVERSITY OF PENNSYLVANNNIA,** Philadelphia, PA

*English<>Arabic Simultaneous and consecutive interpretation during a two-week Global Law and Leadership program for a delegation of officials from the Saudi Ministry of Defense*

03/2018 **AMERICAN BAR ASSOCIATION,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter for a delegation of Tunisian judges during a change initiative seminar in New York*

03/2018 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 61 Conference in San Juan, PR, United States*

02/2018 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

02/2018 **INTERPOL – NEVADA NATIONAL SECURITY SITE,** Las Vegas, NV  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during an INTERPOL-NNSS  
Response to Radiological/Nuclear Incidents Training Course*

01/2018 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

11/2017 **COP11 MOP29,** Montreal, QC, Canada, 20-24 November 2017

*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

11/2017 **UN PEACEKEEPING DEFENCE MINISTERIAL,** Vancouver, BC, Canada

*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

10-11/2017 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 60 Conference* *in Abu Dhabi, United Arab Emirates*

09/2017 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter*

06/2017 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 59 Conference* *in Johannesburg, South Africa*

06/2017 **INTERPOL/RCMP CONFERENCE**, Ottawa, ON, Canada *English<>Arabic Simultaneous Interpretation during INTERPOL’S 7th Global Focal Point Network Conference on Anti-Corruption.*

05/2017 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Punta Cana, Dominican Republic  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the DEA’s 34th International Drug Enforcement Conference*

05/2017 **DELL/EMC WORLD 2017**, Las Vegas, NV  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the DELL/EMC World 2017 annual conference*

03/2017 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 58 Conference in Copenhagen, Denmark*

03/2017 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter during the CSW meetings*

02/2017 **BLINDS TO GO,** Paramus, NJ

*English<> French Interpreter during the Blinds To Go annual meeting.*

12/2016 **PFIZER PHARMACEUTICALS,** New York, NY

*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a Pfizer Town Hall meeting*

11/2016 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Los Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 57Conference in Hyderabad, India*

10/2016 **CISCO**, San José, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a CISCO client meeting with procurement representatives from the Government of Iraq*

09/2016 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter*

07/2016 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

06/2016 **UNITED NATIONS,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 3-day conference organized by UNAIDS*

05/2016 **NATIONAL DEFENSE INDUSTRIAL ASSOCIATION,** Tampa, FL  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a Special Operations Forces Industry Conference (SOFIC)*

05/2016 **EMC WORLD 2016**, Las Vegas, NV  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the EMC World 2016 annual conference*

04/2016 **YALE UNIVERSITY,** New Haven, CT  
*English<>Arabic and French<>Arabic Interpreter* *during* *a one-week leadership seminar for African women leaders in cooperation with the Women for Africa Foundation*

04/2016 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

03/2016 **ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE**, Ottawa, ON, Canada  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 2-week Seminar for Egyptian Police Officers at the Canadian Police College*

03/2016 **INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS (ICANN)**, Lost Angeles, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the ICANN 55Conference in Marrakesh, Morocco*

02/2016 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

12/2015 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

11/2015 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF MEXICO**, Mexico City, Mexico  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the intergovernmental Group on Earth Observations (GEO) Ministerial Summit 2015 in Mexico City, Mexico*

10/2015 **DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA**, Ottawa, ON, Canada  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* *during the visit of a high-level delegation headed by the Palestinian Deputy Attorney General*

09/2015 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>French<>Arabic Interpreter*

08/2015 **ASSOCIATION OF WORLD ELECTIONS BODIES**, Punta Cana, Dominican Republic  
*Simultaneous Interpreter during a conference of world election bodies*

07/2015 **PUBLIC WORKS CANADA**, Quebec City, Quebec, Canada  
*Simultaneous Interpreter* *during the Global Coalition Against ISIS conference*

06/2015 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

05/2015 **THE UNITED NATIONS,** New York, NY  
*English<>Arabic Interpreter* *during* *a conference on Sustainable Energy for All at the UN General Assembly.*

05/2015 **YALE UNIVERSITY,** New Haven, CT  
*English<>Arabic and French<>Arabic Interpreter* *during* *a one-week leadership seminar for women leaders.*

04/2015 **US DISTRICT ATTORNEY, SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK**, New York, NY  
*English<>Arabic Interpreter*

03/2015 **PERMANENT MISSION OF FRANCE TO THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic and French<>Arabic Interpreter* *during a meeting between French Foreign Minister Laurent Fabius and Iraqi Parliament Member Vian Dakhil*

02/2015 **MILLER & CHEVALIER CHARTERED**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpreter during a trial for witnesses from the Palestinian Authority*

10/2014 – 01/2015 **US DISTRICT ATTORNEY, SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK**, New York, NY

*English<>Arabic Interpreter*

10/2014 **DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA**, Ottawa, ON, Canada  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* *during the visit of a high-level delegation headed by the Palestinian Attorney General*

09/2014 **UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY**, New York, NY  
*English<>Arabic<>French Interpreter*

06/2014 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Rome, Italy  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the DEA’s 31th International Drug Enforcement Conference*

06/2014 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

05/2014 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

04/2014 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

03/2014 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* *- Inter-Parliamentary Union’s Annual Parliamentary Meeting at the Commission on the Status of Women*-

03/2014 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* *at a CSW meeting on How to end child, early and forced marriage*

02/2014 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

01/2014 **FORD FOUNDATION**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* – *Envisioning a New Paradigm for Civil Society in the 21st Century*

12/2013 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

11/2013 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE DOMINICAN REPUBLIC**, Punta Cana, DR  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter* *during the 3rd HOPEFOR Conference*

11/2013 **AMERICAN BAR ASSOCIATION***English<>Arabic Simultaneous Interpreter for a group of Jordanian University Officials in New York, NY, Boston, MA and New Haven, CT*

10/2013 **INTERNATIONAL PIPELINE SECURITY FORUM**, Ottawa, ON, Canada  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

10/2013 **GOOGLE TOP CONTRIBUTOR SUMMIT**, San Jose, CA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

09/2013 **JUSTICE RAPID RESPONSE**, Doha, Qatar  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter –Investigating Cases of Sexual and Gender-based Violence as International* *Crimes*

08/2013 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

06/2013 **ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE**, Ottawa, ON, Canada  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 3-week Seminar for Saudi Security Officials at the Canadian Police College*

05/2013 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Moscow, Russia  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the DEA’s 30th International Drug Enforcement Conference*

05/2013 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a Meeting of the Secretary-General's High-Level Panel on the Post-2015 Development Framework*

03/2013 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a KARAMA/UNIFEM - Commission on the Status of Women (CSW) meeting on Women’s rights.*

03/2013 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a UNIFEM - Commission on the Status of Women (CSW) meeting on the International Campaign to Stop Rape & Gender Violence in Conflict.*

12/2012 **MAROC EXPORT**, Casablanca, Morocco  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a seminar on Moroccan textile export products*

12/2012 **UN PERMANENT MISSION OF FRANCE,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the Fifth Ministerial Follow-up Forum to the Paris Commitments and Paris Principles on Children Associated with Armed Forces or Armed Groups*

11/2012 **TRANSPARENCY INTERNATIONAL,** Berlin, Germany  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during Transparency International’s Annual membership meeting in Brasilia, Brazil*

11/2012 **PRECISION BIOSCIENCES, INC.** Durham, NC  
*English<>Arabic Interpreter during a patent lawsuit*

10/2012 **INTERNATIONAL MONETARY FUND,** Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the IMF-World Bank meetings in Tokyo, Japan*

09/2012 **CLINTON GLOBAL INITIATIVE,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the plenary session and Q&A for former US President Bill Clinton and Egyptian President Mohammed Morsi*

09/2012 **CBS NEWS,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a Charlie Rose interview with Egyptian President Mohammed Morsi*

07/2012 **JP MORGAN CHASE,** New York, NY  
*English<>French Interpreter during the investigation of a JP Morgan Chase financial matter*

06/2012 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF MEXIXO**, Mexico City, Mexico  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the G20 2012 Summit in Los Cabos, Mexico*

06/2012 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Bali, Indonesia  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the DEA’s 29th International Drug Enforcement Conference*

04/2012 **UNITED NATIONS OFFICE AT NAIROBI**, Nairobi, Kenya  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the UNEP-IPBES Conference on Biodiversity in Panama City, Panama*

04/2012 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during an OHCHR conference on Treaty body strengthening*

03/2012 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a KARAMA and UNIFEM - Commission on the Status of Women (CSW) meeting on Women’s rights.*

11/2011 **UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS**, Brussels, Belgium  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the UIA’s 55th Annual Conference in Miami Beach, FL*

10/2011 **UNITED NATIONS AFRICA HEADQUARTERS**, Nairobi, Kenya  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the COP 10 Conference of the Basel Convention in Cartagena, Colombia*

10/2011 **ORGANISATION FOR SECURITY AND CO-OPERATION IN EUROPE** **(OSCE),** Budva, Montenegro  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 4-day international conference on election observation methodology.*

09/2011 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>French<>Arabic Simultaneous Interpreter during the UN General Assembly and Ad Hoc meetings of G-8 and GCC Ministers of Foreign Affairs - 19-23 September 2011*

05/2011 **MORPHO**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the company’s 3-day conference on Biometric ID Security & Management*

05/2011 **PERNOD RICARD USA,** New York, NY  
*English<>French Simultaneous Interpreter during the company's annual sales meeting*

04/2011 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Cancun, Mexico  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the DEA’s 28th International Drug Enforcement Conference*

03/2011 **AL HORRA TV,** Springfield, VA

*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during live TV programs - 3-12 March 2011*

02/2011 **AID TO ARTISANS,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 5-day Aid to Artisans conference & workshops*

01/2011 **UNITED NATIONS ENTITY FOR GENDER EQUALITY (UN WOMEN),** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during UN WOMEN’s first annual conference*

12/2010 **NEW YORK SUPREME COURT***English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a legal court hearing*

12/2010 **HUNTON & WILLIAMS LLP,** Richmond, VA  
*English<>Arabic Simultaneous and Consecutive Interpreter at an undisclosed US military location*

10-11/2010 **CAPITAL COMMUNICATIONS GROUP,** Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous and Consecutive Interpreter during a 3-week NGO study tour for a Yemeni delegation and US officials*

09/2010 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week study tour for a delegation of judges and attorneys from Lebanon in Washington, DC.*

09/2010 **UNICEF, UNITED NATIONS,** New York, NY  
*English/French<>Arabic Simultaneous Interpreter*

08/2010 **FEDERATION INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME**, Paris, France  
*English/French<>Arabic Simultaneous Interpreter during the visit of a delegation of Yemeni human right activists*

06/2010 **INTERNATIONAL PEACE INSTITUTE,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

06/2010 **PERMANENT MISSION OF GERMANY TO THE UN,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the July 1, 2010 meeting of the CERF Advisory Group at the Permanent Mission of Germany to the UN, New York, NY*

06/2010 **BIOMET, Inc.,** Warsaw, IN  
*Simultaneous English<>French Interpreter during 3days of Biomet pre-conference meeting and a 3-day Biomet conference in Coral Gables, FL*

05/2010 **AFRICAN UNION,** New York, NY  
*Simultaneous English<>Arabic Interpreter during an AU meeting on the Pelindaba Treaty on the African Nuclear-free Zone.*

04/2010 **INTERNATIONAL DRUG ENFORCEMENT CONFERENCE,** Rio de Janeiro, Brazil  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the DEA’s 27th International Drug Enforcement Conference*

03/2010 **SANOFI-AVENTIS**, Bridgewater, NJ  
*English<>French Simultaneous Interpretation during an international meeting of the company's safety and security experts*

03/2010 **UNITED NATIONS STABLIZATION MISSION IN HAITI***English<>French Simultaneous Interpreter during a preparatory meeting on MINUSTAH’S role in the international response after the earthquake in Haiti held at the UN Headquarters*

03/2010 **NEW YORK UNIVERSITY,** New York, NY*English<>French Simultaneous Interpreter during* a *Save Haiti Ministers’ meeting, with former US President Bill Clinton as a keynote speaker*

03/2010 **PARLIAMENTARIANS FOR GLOBAL ACTION**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a Women's Right Conference*

03/2010 **UNITED NATIONS,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a KARAMA and UNIFEM - Commission on the Status of Women (CSW) meeting on Women’s rights.*

03/2010 **UNITED NATIONS, INTER-PARLIAMENTARY UNION,** New York NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the Beijing + 15 ECOSOC conference on Women’s rights entitled “The Role of Parliaments in Enforcing Women’s rights 15 years after Beijing”*

02/2009 **SANOFI-AVENTIS**, Bridgewater, NJ

*English<>French Consecutive Interpretation*

12/2009 **SANOFI-AVENTIS**, Bridgewater, NJ

*English<>French Consecutive Interpretation*

10/2009 **CLIFTON HOUSE,** Grand Cayman, Cayman Islands,  
*On site Arabic<>English interpretation for a trial*

09/2009 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the United Nations’ General Assembly*

09/2009 **ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a pre-Copenhagen Environment Summit*

07-10/2009 **KELLNER HERLIHY GETTY & FRIEDMAN, LLP**, New York, NY  
*English<>Arabic Interpreter during a three-month legal deposition*

05/2009 **PACIFIC NORTHWEST NATIONAL LABORATORY**, Richland, WA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week training course on weapons of mass destruction for a high-level delegation of security officials from Jordan*

03/2009 **PACIFIC NORTHWEST NATIONAL LABORATORY**, Richland, WA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week training course on weapons of mass destruction for a high-level delegation of security officials from Yemen*

12/2008 HARRIS **CORPORATION RF** COMMUNICATIONS **DIVISION**, Rochester, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week training course on military radio equipment for a high-level delegation of military officials from Algeria*

11/2008 **PACIFIC NORTHWEST NATIONAL LABORATORY**, Richland, WA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week training course on weapons of mass destruction for a high-level delegation of security officials from Lebanon*

10/2008 **PARLIAMENTARIANS FOR GLOBAL ACTION**, Santo Domingo, Dominican Republic  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the 30th Annual Forum and V Session of the Consultative Assembly of Parliamentarians for the ICC and the Rule of Law*

07/2008 **PACIFIC NORTHWEST NATIONAL LABORATORY**, Richland, WA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week training course on weapons of mass destruction for a high-level delegation of security officials from Qatar*

07/2008 **CONNOLLY BOVE LAW FIRM**, Washington, DC  
*English<>French Interpreter at a legal deposition involving a pharmaceutical patent dispute*

06/2008 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Egyptian judges in Washington, DC, Baltimore, MD and Fairfax, VA*

06/2008 **EXTRACTIVE INDUSTRIES TRANSPARENCY** INITIATIVE (EITI)**,** *Columbia University, New York, NY  
English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a one-week EITI international conference at Columbia University*

05/2008 **UNITED STATES CENTRAL COMMAND**, Abu Dhabi, UAE  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during Eagle Resolve 2008 Operational Level Seminar*

04/2008 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

03/2008 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Egyptian judges in Washington, DC, Baltimore, MD and Annapolis, MD*

02/2008 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

12/2007 **LIBRARY OF CONGRESS***,* Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 5-day training seminar offered by the Global Legal Information Network (GLIN).*

11/2007 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Egyptian judges in Washington, DC, Baltimore, MD and Philadelphia, PA.*

07/2007 **CHEMONICS USA**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Moroccan agricultural experts in Florida and California.*

06/2007 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Egyptian judges in New York, NY, Newark, NJ and Philadelphia, PA.*

04-05/2007 **NATIONAL CENTER FOR STATE COURTS,** Arlington, VA  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a two-week study tour for a delegation of Egyptian judges in Washington, DC, Baltimore, MD and Wilmington, DE*

04/2007 **STRYKER ORTHPEDICS**, Mahwah, NJ  
*Simultaneous Interpreter during the company’s 2007 first quarterly Meeting*

03/2007 **ONE PLANET LOCALIZATION COMPANY,** Pittsburgh, PA  
*Simultaneous Interpreter during a 3-day conference held in Pittsburgh, PA for Industrial Scientific*

01/2007 **STRYKER ORTHPEDICS,** Mahwah, NJ  
*Simultaneous Interpreter during the company’s 2006 last quarterly meeting*

09/2006 **UNITED STATES LIBRARY OF CONGRESS,** Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during the Global Legal Information Network (GLIN) 2006 Annual Meeting*

07- 08/2006 **FOX NEWS CHANNEL,** New York, NY  
*Arabic>English Simultaneous Interpreter during the Israeli air strikes on Lebanon*

03/2006 **REUTERS,** New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter during a 2-day conference with top Libyan diplomats and Libyan President Moamar Gaddafi (via satellite) at Columbia University*

02/2006 **UNITED STATES TRADE AND DEVELOPMENT AGENCY,** Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpreter for an Iraqi Government delegation for the development of the Iraqi oil sector*

01/2006 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
*English<>Arabic Simultaneous Court Interpreter at an overseas military location*

01/2006 **FOX NEWS CHANNEL,** New York, NY  
*Arabic>English Simultaneous Interpretation during the Palestinian legislative elections.*

11-12/2005 **FOX NEWS CHANNEL,** New York, NY  
*Arabic>English Simultaneous Interpretation during the trial of former Iraqi dictator Saddam Hussein*

10/2005 **CBS NEWS,** New York, NY  
*Arabic>English Simultaneous Interpretation during the trial of former Iraqi dictator Saddam Hussein*

09/2005 **AL HORRA TELEVISION,** Springfield, VA  
*English>Arabic Simultaneous Interpretation for live broadcasts to the Arab World*

08/2005 **FOX NEWS CHANNEL.** New York, NY  
*Live Arabic>English Simultaneous Interpretation on TV for the adoption of the new Iraqi draft constitution.*

05/2005 **US DEPARTMENT OF STATE,** Washington, DC

*English<>Arabic Conference Interpreter during the USA-UAE FTA negotiations – Washington, DC, May 10-13, 2005.*

04/2005 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,** Jakarta, Indonesia

*English<>Arabic Conference Interpreter during the Asian-African Golden Jubilee Summit – Jakarta/Bandung, Indonesia, April 19-25, 2005*

03/3005 **NORTHROP GRUMMAN**, Linthicum, MD  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation: Meeting with a delegation of high-ranking officers from the Egyptian Air Defense Command*

02/2005 **CBS 60 MINUTES**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation and voiceover*

12/2004 **CBS 60 MINUTES**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation and voiceover*

09/2004 **UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation: EU-GCC meeting on cooperation*

07/2004 **AL HORRA TELEVISION,** Springfield, VA  
*English>Arabic Simultaneous Interpretation during the Democratic National Convention in Boston, MA*

07/2004 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during a two-week seminar for a delegation of Jordanian Parliamentarians.*

07/2004 **CBS NEWS,** New York, NY  
*Simultaneous Interpretation during Saddam Hussein’s first Hearing*

05/2004 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during a three-week seminar on International Crime Prevention for a delegation of law enforcement officers from Arab countries*

03/2004 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during a three-week seminar on the role of the media in the United States for a delegation of journalists from Arab countries*

02/2004 **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,** Jakarta, Indonesia  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the International Conference of Islamic Scholars*

02/2004 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during a three-week seminar on teaching methodologies in the United States for a delegation of educators from Arab countries*

12/2003 **CBS NEWS**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation of the Iraqi Governing Council’s news live press conference from Baghdad shortly after the capture of Saddam Hussein*

12/2003 **FOX NEWS CHANNEL**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation of events and Arabic news coverage of the reactions to Saddam Hussein’s capture.*

10/2003 **US DEPARTMENT OF STATE**, Washington, DC  
*Simultaneous, consecutive and escort interpretation during the visit of an Egyptian delegation of political leaders to the United States*

09/2003 **US DEPARTMENT OF COMMERCE**, Washington, DC  
*Simultaneous, consecutive and escort interpretation for the MEET U.S. Program (4 weeks with a delegation of hospital administrators from North Africa and the Middle East; numerous conferences, seminars and site visits)*

5-6/2003 **US DEPARTMENT OF COMMERCE,** Washington, DC  
*Simultaneous, consecutive and escort interpretation for the MEET U.S. Program (4 weeks with a delegation of businesswomen from North Africa and the Middle East; numerous conferences, seminars and site visits)*

3/2003 – 5/2003 **FOX NEWS CHANNEL**, **NBC NEWS & CBS NEWS**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation and monitoring of live Arabic broadcasts from Al Jazeera and Abu Dhabi TV during the War on Iraq*

1/2003 – 3/2003 **HAHN, LOESER AND PARKS,** Cleveland, OH  
*Simultaneous Interpretation during a patent litigation between ExxonMobil and The Saudi Basic Industries Corporation (SABIC)*

12/2002 **FOX NEWS CHANNEL**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation of a news conference by Brigadier Amer Al Saadi, Saddam Hussein’s Adviser on Iraqi Weapons*

12/2002 **FOX NEWS CHANNEL**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation of Saddam Hussein’s Statement to the People of Kuwait.*

11/2002 **CBS NEWS**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation from Arabic into English of the Iraqi Parliament’s special session to discuss UN Security Council Resolution 1441.*

10/2002 **CBS 60 MINUTES**, New York, NY  
Translation and voice over of a History Channel Documentary entitled “Inside the Mind of a Suicide Bomber”, aired December 8, 2002

10/2002 – Present **KUWAIT TV,** Kuwait City, Kuwait

Simultaneous Interpretation of live broadcasts from Kuwait TV studios in Washington, DC and New York, NY

10/2002 **INSTITUTE OF INTERNATIONAL EDUCATION**, Washington, DC  
Interpretation for a Delegation of Educators from Egypt during a two-week visit to US schools

09/2002 **THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
Simultaneous Interpretation during a one-day seminar on business development in Africa

08/2002 **MISSION OF LYBIA TO THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
Simultaneous Interpretation during a seminar on the African Union Project

02/2002 **FOX NEWS CHANNEL**, New York, NY  
Simultaneous Interpretation from Arabic into English of the League of Arab States’ Summit in Beirut, and Yasser Arafat’s acceptance of Prince Abdallah Bin Abdulaziz’s Middle East Peace Initiative.

02 to 05/2002 **FOX NEWS CHANNEL**, New York, NY  
Simultaneous Interpretation from Arabic into English of Al Jazeera reports during the Israeli incursion in the Palestinian Territories

12/2001 **CBS NEWS,** New York, NY  
S*imultaneous Interpretation from Arabic into English, of the latest Osama Bin Laden video aired on Al-Jazeera Network*

10/2001 **CBS NEWS,** New York, NY  
S*imultaneous Interpretation from Arabic into English, of the first Osama Bin Laden video aired on Al-Jazeera Network*

09/2001- 02/2002 **FOX NEWS**, New York, NY  
S*imultaneous Interpretation and Translation of events related to the September 11 attacks on the WTC and the Pentagon Buildings*

09/2001- 11/2001 **CBS NEWS**, New York, NY  
*Simultaneous Interpretation and Translation of events related to the September 11 attacks on the WTC and the Pentagon Buildings*

07/2001 **TRACTEBEL NORTH AMERICA***Simultaneous Interpretation during a three-day information seminar in Boston, MA.*

06/2001 **EXXON-MOBIL CO.**, Cleveland, OH  
*English<>Arabic Interpretation during depositions regarding a lawsuit between Exxon-Mobil and the Saudi Basic Industries Corporation (SABIC)*

06/2001 **CNN INTERNATIONAL,** New York, NY  
*Simultaneous Interpretation of a CNN Interview with French Chef Alain Ducasse*

06/2001 **UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAM,** New York, NY  
*Simultaneous Interpretation during an AIDS awareness seminar*

11/2000 **INTERNATIONAL CITY/COUNTY MANAGEMENT ASSOCIATION**, Washington, DC  
*English<>Arabic Interpretation for a Delegation of Moroccan City Officials during seminars and field trips in Washington DC, Bakersfield, Ca, and Phoenix, AZ*

10-11/2000 **EXXON-MOBIL CO.**, New York, NY and Florham Park, NJ  
*English<>Arabic Interpretation during depositions regarding a patent litigation between Exxon-Mobil and the Saudi Basic Industries Corporation (SABIC)*

09/2000 **THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
*English<>Arabic Simultaneous Interpretation during the UN Millennium Summit of World Religious and Spiritual Leaders*

09/2000 **CNN INTERNATIONAL**, New York, NY  
*English<>French Simultaneous Interpreter for the President of the Republic of the Congo*

09/2000 **MANATT, PHELPS AND PHILLIPS***English<>French Interpreter for the Delegation of the Republic of the Congo during the United Nations Millennium Summit meetings*

08/2000 **FEDERAL COURT OF NEW YORK, SOUTHERN DISTRICT***English<>Arabic simultaneous interpretation during the trial of the six suspects to the bombing of US embassies in Kenya and Tanzania*

04/2000 **JACQUES DESSANGE,** New York, NY  
*English<>French Interpretation during a patent litigation trial at the US Federal Court*

02/2000 **THE UNITED NATIONS**, New York, NY  
*Conference on Women’s rights In Islam: English<>Arabic Simultaneous Interpreter*

12/99 **US DEPARTMENT OF ENERGY***Simultaneous interpretation from English into Arabic during the USA-Africa Ministers of Energy meeting in Tucson, Arizona*

07/99 **FOX NEWS CHANNEL,** New York, NYSimultaneous interpretation from Arabic into English during the funerals of Morocco's late King Hassan

02/99 **FOX NEWS CHANNEL,** New York, NYSimultaneous interpretation from Arabic into English during the funerals of Jordan’s late King Hussein

12/98 **FOX NEWS CHANNEL, NYC**Simultaneous interpretation from Arabic into English during US air strikes on Baghdad

**TRANSLATION EXPERIENCE (Most recent and high volumes only)**

02/2018-Present **LOCKHEED MARTIN,***Ongoing English>Arabic translation of large volume military equipment and training manuals.*

09/2008- Present HARRIS **CORPORATION RF** COMMUNICATIONS **DIVISION**  
*Ongoing English>Arabic translation of large volume Harris RF Communications military equipment manuals*

04/2013 – Present **PHYSICIANS FOR HUMAN RIGHTS***English<>Arabic translation of training of legal and medical material*

02/2010 – Present **GOLDMAN SACHS, New York, NY**

*Ongoing English>Arabic Translation of banking, financial and marketing materials*

12 – 2012 **DEPARTMENT OF JUSTICE,** Washington, DC  
*English>Arabic translation of court material*

11/2012 – Present **DEPARTMENT OF JUSTICE,** Washington, DC  
*English>Arabic translation of declassified court material in connection with detainee’s legal actions against the US Government*

06/2011 **ZURICH HEALTH INSURANCE COMPANY**

*English>Arabic Translation of insurance contracts and forms*

05/2010 - Present **RAYTHEON MISSILE SYSTEMS COMPANY**, Tucson, AZ  
*Ongoing English>Arabic Translation of defense material for the government of Algeria.*

02/2010 **GOLDMAN SACHS, New York, NY**

*English>Arabic Translation of 60,000-word IPO*

01/2010 **GOLDMAN SACHS, New York, NY**

*English>Arabic Translation of 51,000-word IPO*

12/2009-01/2010 HARRIS **CORPORATION RF** COMMUNICATIONS **DIVISION**  
*English>Arabic translation of a second set of large volume Harris RF Communications military radio device manuals (80,000 words).*

10/2009 **ITT INDUSTRIES AEROSPACE/COMMUNICATIONS DIVISION,** Fort Wayne, IN  
*English>Arabic translation of ITT radio device and equipment manuals (67,000 words)*

08/2009 NATIONAL **VIRTUAL TRANSLATION CENTER**   
*English>Arabic translation of a play “THE LAST SUMMER OF REASON” by Tahar Djaout (32,000 words)*

07/2009 NATIONAL **VIRTUAL TRANSLATION CENTER** *English>Arabic translation of a play “MADAH SARTRE” by Alec Baylee Toumi (30,000 words)*

07/2009 - Present NATIONAL **VIRTUAL TRANSLATION CENTER***Ongoing English<>Arabic translation of political articles and intelligence material*

06 thru 08/2008 HARRIS **CORPORATION RF** COMMUNICATIONS **DIVISION**, Rochester, NY  
*English>Arabic translation of several large volume Harris RF Communications military radio device manuals (200,000 words).*

05/2009 **DEPARTMENT OF JUSTICE,** New York, NY  
*English>Arabic translation of declassified court material in connection with detainee’s legal actions against the US Government*

04/2009 **MOTOROLA CORPORATION**, New York, NY  
*Translation of several Motorola radio equipment manuals from English into Arabic*

03/2009 – Present **RYIAD BANK,** Riyadh, Saudi Arabia  
*Ongoing English>Arabic translation of daily and weekly market reports from English into Arabic*

01/2009 – Present **US DEPARTMENT OF DEFENSE**, Washington, DC  
*Ongoing English<>Arabic translation of defense related materials*

01/2009 – Present SCIENCE **APPLICATIONS INTERNATIONAL CORPORATION,** McLean, VA  
*Ongoing English<>Arabic translation of defense and justice materials*

12/2008 **ITT INDUSTRIES AEROSPACE/COMMUNICATIONS DIVISION,** Fort Wayne, IN  
*English>Arabic translation of ITT radio device and equipment manuals*

09 thru 11/2008 HARRIS **CORPORATION RF** COMMUNICATIONS **DIVISION**, Rochester, NY  
*English>Arabic translation of several large volume Harris RF Communications military radio device manuals.*

05/2008 **LOCKHEED MARTIN**  
*English>Arabic Translation of an MLRS HIMARS Satellite Defense System PowerPoint presentation from English into Arabic.*

02/2008 – Present **THE WASHINGTON INSTITUTE FOR NEAR EAST POLICY**, Washington, DC  
*English>Arabic Translator of web articles and publications on www.washingtoninstitute.org.*

01/2008 **MILBANK TWEED,** New York, NY  
*English<>Arabic translator of agreements and other legal documents pertaining to the Yemeni Liquefied Natural Gas Company (YLNG).*

07/2007 **RAYTHEON MISSILE SYSTEMS COMPANY**, Tucson, AZ  
*English>Arabic Translation of a defense contract between Raytheon Missile Systems and Emirates Advanced Investments for the development and maintenance of a missile system.*

01/2007 – Present **US DEPARTMENT OF DEFENSE**, Arlington, VA  
*On-going English<>Arabic translation of defense material*

03/2007 **SKADDEN, ARPS, SLATE, MEAGHER & FLOM LLP**, New York, NY  
*English<>Arabic Translation in connection with a large commercial lawsuit involving US and Lebanese corporations.*

03-07/2006 **WHITE & CASE LLP**, New York, NY  
*In-house Contract Position: Translate/Summarize a large number of contracts from Arabic into English for the benefit of the current Iraqi Government; translate final reports into Arabic before submission to the client*. *Further review of final reports translated into Arabic.*

01-02/2006**US TRADE AND DEVELOPMENT AGENCY**, Washington, DC  
Translated documents pertaining to the visit of a high-level Iraqi Government Official delegation to the US aiming at the development of the Iraqi oil sector.

10/2005 **TRANSPERFECT TRANSLATIONS**, New York, NY  
Translation of legal documents for Guantanamo Bay Detainees from English into Arabic

09/2005 **HORIZON SHIPBUILDING, INC.**, Bayou La Batre, AL  
Translation of AL MAIMOUN Iraqi Pilot Boat Information Book from English into Arabic

08/2005 **CASPIAN ENERGY CONSULTING**, Rockville, MD  
Translation of an oil related proposal to the government of Saudi Arabia from English into Arabic

07/2005 **MILBANK TWEED,** New York, NY  
Translation of 75,000 mitigation documents for Yemen LNG

07/2005 **HAHN, LOESER & PARKS**, Cleveland, OH  
Translation of SABIC-EXXON joint venture agreement from Arabic into English

06/2005 **M2 ENTERPRISES, INC.**, Montgomery Village, MD  
Translation of a technical Inmarsat Terminal Manual form English into Arabic

05/2005 – 06/2005 **REGIME CRIMES LIAISON OFFICE (RCLO)**, Baghdad, Iraq  
Translation of 100,000 words of regime crime related documents

05/2005 **VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES**Translation of 70,000 words of social and health related documents from English into Arabic

04/2005 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**Translation of NATO PowerPoint slides from English into Arabic

01/2005 **MARRIOTT INTERNATIONAL, INC**, Bethesda, MD  
Translation of the Marriott Newsletter from English into Arabic

10/2004 **HUMAN RIGHTS WATCH**Translation of several business-related documents from English into Arabic and from Arabic into English

09/2004 **THE STANHOPE CENTRE FOR COMMUNICATIONS POLICY RESEARCH**Translation of research material related to the freedom of the media in the Arab world from English into Arabic and from Arabic into English

07/2004 – Present: **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
Translation of over 200,000 words of legal documents related to the trials of Guantanamo Bay detainees from Arabic into English

05-06/2004 **LOCKHEED MARTIN**  
Translation of a 200-page business proposal replies thereto from English into Arabic, and vice-versa

04/2004 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
Translation of the “Encyclopedia of Iraqi Tribes”, a 9-volume encyclopedia about the origins of Iraqi tribes, from Arabic into English.

03/2004 **CITICORP**  
Translation of Citigroup 2003 Annual Report

02/2004 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**  
Translation of large numbers of PowerPoint presentations for the DoD, for the training of the New Iraqi Army

12/2003 - 03/2004 **FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**Translation of large amounts of documents and tapes related to terrorism from Arabic into English

10/2003 **ACCESSTRANS, Tallahassee, FL**Translation of 260 pages CRANE Operating Manualfrom English into Arabic

09/2003 **UNHCR**  
Translation of Simulated Refugee Assistance program from English into Arabic

03/2003 **CITICORP**  
Translation of Citigroup 2002 Annual Report

12/2002 **FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
Translation of a 500-page Encyclopedia of the Afghan Jihad from Arabic into English

09-10/2002 **CBS 60 MINUTES**  
Translation and Narration of “Inside the Mind of a Suicide Bomber”, a CBS documentary aired on the History Channel on Dec 8, 2002 ‏

09/2002 **INSTITUTE OF INTERNATIONAL EDUCATION, Washington, DC**  
Translation of an educational material handbook from English into Arabic

08/2002 **NATIONAL JUDICIAL COLLEGE, Reno, NV**  
Translation of Legal Documentation from English into Arabic and vice versa

09/2001 – Present **FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
Translation of material related to the September 11th attacks on the World Trade Center and the Pentagon

09/2001 **CNN,** Atlanta, GA  
Translation of the letter found in suspected hijacker Mohammed Atta’s luggage after the attacks on the World Trade Center and the Pentagon

07/2001 **US DEPARTMENT OF DEFENSE**Translation of a PowerPoint Presentation on Anti-Terrorism Crisis Resolution from English into Arabic

05/2001 **LABORATOIRES FOURNIER,** Paris, France  
Translation of a 500-page chemical patent register from French into English.

04/2001 **COLGATE PALMOLIVE**  
Translation of a 400-page marketing survey from English into Arabic

12/2000 **SAUDI BASIC INDUSTRIES CORPORATION (SABIC),** Riyadh, Saudi Arabia  
Translation from English into Arabic, of “The SABIC Story”, a 160-page book reflecting the history of Saudi Arabia and SABIC and its role in the development of a National Petrochemical Industry

12/2000 **INTERNATIONAL CITY/COUNTY MANAGEMENT ASSOCIATION**, Washington, DCTranslation of city management research tour material for the ICMA and a delegation of City and County Officials from Morocco

11/2000 **NOVARTIS SEEDS INC.**, Boise. ID  
Translation from Arabic into English, of a brief presented on behalf of the company against The Lebanese Agricultural and Chemical Company

06/2000 **SCHREIBER TRANSLATIONS,** Rockville, MD  
Translation of a 450-page chemical patent application from English into Arabic

05/2000 **NOVARTIS SEEDS, INC.**, Boise. ID  
Translation from Arabic into English, of a brief presented on behalf of The Lebanese Agricultural and Chemical Company against NOVARTIS SEEDS INC.

09/1999 **AIR AMBULANCE ANYWHERE** (<http://www.airambulancenetwork.com>)  
Translation of a Website from English into Arabic

12/1998 **HEWLETT PACKARD***Translation of HP Infrared LaserJet Printer and Receiver On-line User’s Guide*

08/1998 **MULTILANG, INC.**Translation of Multilang’s Web Site into Arabic

04/1998 **PHOTOTAKE, INC.,** New York, NY*Translation of a CD-ROM about the anatomy of the human body into Arabic*

**LANGUAGES:** Arabic, English, French & Spanish

**AREAS OF**

**SPECIALIZATION:** Legal, Financial, Medical, Military, Information Technology, International Organizations, Software Localization.

1. Top Secret – Sensitive Compartmented Information [↑](#footnote-ref-1)
2. Remote Simultaneous Interpretation [↑](#footnote-ref-2)